

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

ગુજરાત હાઈકોર્ટ, અમદાવાદ ખાતે

આર/સ્પેશિયલ સિવિલ એપ્લિકેશન નં. ૧૩૯૯૮/૨૦૧૨

મંજૂરી અને સહી માટે:

માનનીય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી દેવન એમ. દેસાઈ

રિપોર્ટિંગ માટે મંજૂર	હા	ના

ચીફ ઓફિસર દ્વારા કેશોદ નગર પાલિકા

વિરુદ્ધ

મુકેશગીરી હરીગીરી મેઘનાથ અને અન્ય

ઉપસ્થિતિ:

અરજદાર(રો) નં. ૧ તરફે શ્રી હૃદય બુચ (૨૩૭૨) સાથે વકીલ શ્રી મોનાર્ક પંડ્યા

સામાવાળા(ઓ) નં. ૨ તરફે શ્રી પારિતોષ કદ્મા (૨૯૭૨)

સામાવાળા(ઓ) નં. ૧ તરફે શ્રી સમીર બી ગોહિલ (૫૭૧૮)

સામાવાળા(ઓ) નં. ૨ તરફે રૂલની બજાવણી કરાઈ

કોરમ: માનનીય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી દેવન એમ. દેસાઈ

તારીખ : ૨૨/૦૭/૨૦૨૬

ચુકાદો

૧. હાલની અરજી ભારતના બંધારણ, ૧૯૫૦ ના અનુચ્છેદ ૨૨૬ અને ૨૨૭ હેઠળ અરજદાર દ્વારા નીચે મુજબની દાદ માંગતી દાખલ કરવામાં આવેલ છે:—

"(એ) આપ નામદાર મહેરબાની કરીને આ અરજી દાખલ કરી મંજૂર કરશો;

(બી) આપ નામદાર મહેરબાની કરીને ન્યાયના હિતમાં, રેફરન્સ (એલસીજે) નં. ૨૩૭/૨૦૦૧ માં પ્રિસાઈડિંગ ઓફિસર, લેબર કોર્ટ, જૂનાગઢ દ્વારા આંક-૨૯ થી પસાર કરાયેલ વાદગ્રસ્ત એવોર્ડ તારીખ ૩૦.૭.૨૦૧૨ (એનેક્સર-એ) ને કાયદેસર અમાન્ય ઠેરવી રદ કરતો મેન્ડામસનો રિટ અથવા સર્શિયોરરીનો રિટ અને/અથવા અન્ય કોઈ યોગ્ય રિટ, હુકમ અથવા નિર્દેશ જારી કરશો;

(સી) આ અરજી દાખલ થવા, સુનાવણી અને આખરી નિકાલ પેન્ડિંગ હોય તે દરમિયાન, આપ નામદાર મહેરબાની કરીને ન્યાયના હિતમાં, રેફરન્સ (એલસીજે) નં. ૨૩૭/૨૦૦૧ માં પ્રિસાઈડિંગ ઓફિસર, લેબર કોર્ટ, જૂનાગઢ દ્વારા આંક-૨૯ થી પસાર કરાયેલ વાદગ્રસ્ત એવોર્ડ તારીખ ૩૦.૭.૨૦૧૨ (એનેક્સર-એ) ના અમલ, અસલીકરણ અને એક્ઝિક્યુશન પર સ્ટે આપશો;

(ડી) આપ નામદાર મહેરબાની કરીને હાલના કેસની વિશિષ્ટ હકીકતો અને સંજોગોમાં યોગ્ય, ન્યાયી અને વાજબી જણાય તેવા અન્ય અને વિશેષ હુકમો પસાર કરશો."

૨. અરજદાર તરફે વિદ્વાન વકીલ શ્રી હૃદય બુચ વતી વિદ્વાન વકીલ શ્રી મોનાર્ક પંડ્યાને અને સામાવાળા નં. ૧ તરફે વિદ્વાન વકીલ શ્રી સમીર બી ગોહિલને સાંભળવામાં આવ્યા. સામાવાળા નં. ૨ ના વિદ્વાન વકીલ ગેરહાજર રહ્યા છે.

૩. હાલના કેસની ટૂંકી હકીકતો નીચે મુજબ છે:-

૩.૧. સામાવાળા નં. ૧ - કર્મચારીની નિમણૂક અરજદારના વોટર ડિપાર્ટમેન્ટમાં તારીખ ૧૬-૦૩-૧૯૯૩ થી હેલ્પર તરીકે કરવામાં આવી હતી. તેમની સેવાઓ તારીખ ૧૮-૦૭-૨૦૦૧ ના રોજ સમાપ્ત કરવામાં આવી હતી. કથિત ટર્મિનેશનથી વ્યથિત થઈને, કર્મચારીએ ઔદ્યોગિક વિવાદ અધિનિયમ, ૧૯૪૭ (સંક્ષિપ્તમાં "સદર અધિનિયમ") ની કલમ ૧૦(૧)(સી) હેઠળ વિદ્વાન મદદનીશ શ્રમ આયુક્ત, જૂનાગઢનો આશરો લીધો હતો. વિવાદનું સમાધાન ન થતાં, ત્યારબાદ તારીખ ૦૫-૧૧-૨૦૦૧ ના રોજ આ વિવાદ વિદ્વાન લેબર કોર્ટ, જૂનાગઢને સંદર્ભિત કરવામાં આવ્યો હતો. સામાવાળા દ્વારા કલેઈમ સ્ટેટમેન્ટ રજૂ કરવામાં આવ્યું હતું અને અરજદાર દ્વારા લેખિત જવાબ દાખલ કરવામાં આવ્યો હતો. વિદ્વાન લેબર કોર્ટે, ચુકાદા અને એવોર્ડ તારીખ ૩૦-૦૭-૨૦૧૨ દ્વારા, સંદર્ભને આંશિક રીતે મંજૂર કર્યો હતો અને અરજદાર - નોકરીદાતાને પાછલા વેતન વિના સેવાની સાતત્યતા સાથે કર્મચારીને તેની મૂળ જગ્યા પર પુનઃસ્થાપિત કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો. સદર ચુકાદા અને એવોર્ડથી વ્યથિત અને અસંતુષ્ટ થઈને, અરજદાર હાલની અરજી દ્વારા આ કોર્ટ સમક્ષ ઉપસ્થિત થયા છે.

૪. અરજદાર તરફે વિદ્વાન વકીલે શરૂઆતમાં રજૂઆત કરી હતી કે અરજદારની સંસ્થામાં કર્મચારીની સેવાઓ અંગે કર્મચારી દ્વારા કોઈ સ્વતંત્ર પુરાવો રજૂ કરવામાં આવ્યો નથી અને કોઈએ પણ એવું સાબિત

કર્ચું નથી કે તેઓ અરજદારની સેવામાં હતા અને તેમને ગેરકાયદેસર રીતે બરતરફ કરવામાં આવ્યા હતા. એવી રજૂઆત કરવામાં આવી છે કે સામાવાળા-કર્મચારીની નિમણૂક માટે કોઈ ભરતી પ્રક્રિયા હાથ ધરવામાં આવી ન હતી, એટલું જ નહીં, કર્મચારીની તરફેણમાં કોઈ નિમણૂક પત્ર પણ આપવામાં આવ્યો ન હતો. વધુમાં એવી દલીલ કરવામાં આવી છે કે કર્મચારીએ બરતરફીની તારીખથી અગાઉના ૧૨ કેલેન્ડર મહિનાઓમાં ૨૪૦ દિવસની સેવા પૂર્ણ કરી હોવાનું સાબિત અને પુરવાર કર્યું નથી. મૌખિક જુબાનીમાં તેમજ ઊલટતપાસમાં, કર્મચારી તરફથી સેવામાં ફરી હાજર થવાની તેમની તૈયારી અંગે કોઈ સંકેત ન હતો અને તેથી, કોઈપણ તૈયારીના અભાવે, વિદ્વાન લેબર કોર્ટે સેવાની સાતત્યતા સાથે પુનઃસ્થાપના આપીને ભૂલ કરી છે. વિદ્વાન લેબર કોર્ટે માત્ર એ આધારે સંદર્ભ મંજૂર કર્યો છે કે અરજદાર કોઈપણ પુરાવો રજૂ કરવામાં નિષ્ફળ રહ્યા છે.

૫. અરજદાર તરફે વિદ્વાન વકીલે વધુમાં દલીલ કરી હતી કે સરકારે તેના નાણાકીય બોજમાં ૨૦% ઘટાડો કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો અને તેથી, સામાવાળા નં. ૧ ને અન્ય કર્મચારીઓ સાથે લાસ્ટ કમ ફર્સ્ટ ગો (છેલ્લા આવે તે પહેલા જાય) ના આધારે સેવામાંથી મુક્ત કરવામાં આવ્યા હતા. એવી વધુ રજૂઆત કરવામાં આવી છે કે આવા જ સમાન સ્થિતિ ધરાવતા કર્મચારીઓની નિમણૂક નગર પાલિકાના પ્રમુખ દ્વારા ૧૯૯૩ માં કોઈપણ ભરતી પ્રક્રિયા વિના કરવામાં આવી હતી અને તે કર્મચારીઓએ

બરતરફીના હુકમને પડકાર્યો છે અને નિયમિતિકરણની માંગણી કરી છે. તે અરજીઓ વિચારણા માટે પેન્ડિંગ છે. આ બાબતને ધ્યાને લેતાં, જો ઉપર જણાવેલ કર્મચારીઓને સેવામાં કોઈ સાતત્યતા આપવામાં આવે, તો તેનાથી અરાજકતા સર્જશે. ઉપર દર્શાવેલ સિવાય, અરજદાર તરફે વિદ્વાન વકીલ દ્વારા અન્ય કોઈ રજૂઆતો કરવામાં આવી ન હતી.

૬. તેનાથી વિરુદ્ધ, સામાવાળા-કર્મચારી તરફે વિદ્વાન વકીલે ચુકાદા અને એવોર્ડને સમર્થન આપ્યું હતું અને દલીલ કરી હતી કે કર્મચારીએ અરજદારના વોટર ડિપાર્ટમેન્ટમાં હેલ્પર તરીકે ૧૬.૦૩.૧૯૯૩ થી ૧૮.૦૭.૨૦૦૧ સુધી ૮ વર્ષ સુધી કોઈપણ વિશેષ વિના સતત કામ કર્યું છે. હાલમાં, કર્મચારીની ઉંમર આશરે ૫૩ વર્ષ છે. વિદ્વાન વકીલે વધુમાં રજૂઆત કરી હતી કે અરજદારે વિરોધાભાસી વલણ અપનાવ્યું છે. લેખિત જવાબ (આંક ૧૪) માં, એવો ઇનકાર કરવામાં આવ્યો છે કે કર્મચારીએ ૧૬.૦૩.૧૯૯૩ થી ૧૮.૦૭.૨૦૦૧ સુધી વોટર ડિપાર્ટમેન્ટમાં હેલ્પર તરીકે કામ કર્યું છે, જ્યારે લેખિત જવાબના ફક્ત નં. ૭ માં, અરજદાર દ્વારા એવી દલીલ કરવામાં આવી છે કે નાણાકીય સંકડામણને કારણે, સામાવાળા-કર્મચારીને લાસ્ટ કમ ફર્સ્ટ ના આધારે મુક્ત કરવામાં આવ્યા છે. કામદારે બરતરફીની તારીખથી અગાઉના ૧૨ કેલેન્ડર મહિનાઓમાં ૨૪૦ દિવસથી વધુ કામ કર્યું નથી તે હકીકતનું ખંડન કરવા માટે અરજદાર દ્વારા રેકૉર્ડ પર કોઈ વિપરીત પુરાવો મૂકવામાં આવ્યો નથી. અરજદારના સાક્ષીએ ચીફ એક્ઝામિનેશન (સરતપાસ) નું સોગંદનામું રજૂ

કર્ચું હતું પરંતુ ત્યારબાદ ઊલટતપાસ માટે હાજર રહ્યા ન હતા અને તેથી, અરજદારના સાક્ષીની મૌખિક જુબાની ધ્યાને ન લેવાઈ હતી. કામદાર દ્વારા ઉઠાવવામાં આવેલી દલીલો સામે કોઈ વિરોધ ન હોવાથી, વિદ્વાન લેબર કોર્ટે રેકૉર્ડ પર ઉપલબ્ધ પુરાવાના આધારે યોગ્ય રીતે સંદર્ભ મંજૂર કર્યો છે. એવી વધુ રજૂઆત કરવામાં આવી છે કે એકવાર બરતરફી ગેરકાયદેસર ઠેરવવામાં આવે અને કામદારને પુનઃસ્થાપિત કરવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે, ત્યારે સેવાની સાતત્યતા એ પુનઃસ્થાપનાનું પરિણામ છે. સામાવાળા તરફે વિદ્વાન વકીલે (૨૦૦૨) ૯ એસસીસી ૪૯૨ માં રિપોર્ટ થયેલ *ગુરપ્રીત સિંહ વિ. સ્ટેટ ઓફ પંજાબ અને અન્ય* ના કેસમાં માનનીય સર્વોચ્ચ અદાલતના ચુકાદા પર આધાર રાખ્યો છે. ઉપર દર્શાવેલ સિવાય, સામાવાળા કર્મચારી તરફે વિદ્વાન વકીલ દ્વારા અન્ય કોઈ રજૂઆતો કરવામાં આવી ન હતી.

૭. સંબંધિત પક્ષકારોના વિદ્વાન વકીલોની રજૂઆતોને ધ્યાને લેતાં અને રેકૉર્ડ પર મૂકવામાં આવેલા કાગળોનું અવલોકન કરતાં, એવું જણાય છે કે સામાવાળા નં. ૧ અરજદાર સંસ્થાના વોટર ડિપાર્ટમેન્ટમાં ૧૬.૦૩.૧૯૯૩ થી હેલ્પર તરીકે સેવા આપી રહ્યા હતા. કર્મચારીનો ચોક્કસ કેસ છે કે તેમણે ૧૮.૦૭.૨૦૦૧ ના રોજ તેમની સેવાઓ ગેરકાયદેસર રીતે સમાપ્ત કરવામાં આવી તે દિવસ સુધી પ્રત્યેક અને દરેક વર્ષમાં ૨૪૦ દિવસથી વધુ કામ કર્યું છે. રેકૉર્ડ દર્શાવે છે કે કલેઈમ સ્ટેટમેન્ટનો જવાબ હાલના અરજદાર દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો,

જેમણે પ્રથમ તબક્કે એવું જણાવીને કર્મચારી-નોકરીદાતાના સંબંધનો ઇનકાર કર્યો હતો કે કર્મચારી ૧૬.૦૩.૧૯૯૩ થી ૧૮.૦૭.૨૦૦૧ સુધી વોટર ડિપાર્ટમેન્ટમાં હેલ્પર તરીકે કામ કરતા ન હતા અને તેથી, સામાવાળા નં. ૧ ક્યારેય અરજદારના કર્મચારી ન હતા. જોકે, લેખિત જવાબના ફક્ત નં. ૭ નું અવલોકન કરતાં, અરજદારે બચાવમાં પલટી મારી છે અને એવી દલીલ કરી છે કે નાણાકીય સંકડામણને કારણે, અરજદારને નાણાકીય નુકસાન થયું છે અને નિયમો મુજબ, સામાવાળા નં. ૧ ને લાસ્ટ કમ ફર્સ્ટ ગો ના આધારે મુક્ત કરવામાં આવ્યા છે. આ તબક્કે એ નોંધવું જરૂરી છે કે અરજદારે કર્મચારીઓની કોઈ વરિષ્ઠતા યાદી (સિનિયોરિટી લિસ્ટ) રજૂ કરી નથી અને બરતરફીની તારીખથી અગાઉના ૧૨ કેલેન્ડર મહિનાઓમાં ૨૪૦ દિવસ પૂર્ણ કર્યા હોવાનો ઇનકાર કરવા માટે અન્ય કોઈ સાહિત્ય કે પુરાવા રજૂ કર્યા નથી, અને સામાવાળા નં. ૧ ની નિમણૂક અપેક્ષિત ભરતી પ્રક્રિયા અનુસાર ન હતી. હંગામી અથવા રોજિંદા વેતનદાર કામદારની વરિષ્ઠતા યાદી એ ચોક્કસ કેટેગરીમાં કામ કરેલા કુલ દિવસો પર સતત સેવાના સમયગાળાના આધારે ક્રમાંકિત રેકૉર્ડ છે. આવા કામદારોની પુનઃસ્થાપના, પુનઃરોજગાર અને નિયમિતિકરણના પ્રશ્નનો નિર્ણય કરવા માટે તે અત્યંત મહત્વપૂર્ણ છે. સંબંધિત કેટેગરીમાં કામદારોની સ્પષ્ટ વરિષ્ઠતા યાદી તૈયાર કરવી અને જાળવી રાખવી નોકરીદાતા માટે ફરજિયાત છે.

૮. વધુમાં, અરજદાર તરફે વિદ્વાન વકીલે મુખ્યત્વે કર્મચારીને પુનઃસ્થાપિત કરતી વખતે સેવાની સાતત્યતા આપવા સામેની તેમની ફરિયાદ પર ભાર મૂક્યો છે. સેવાની સાતત્યતા આપવા સામે વાંધો ઉઠાવવામાં અરજદારનો ડર એ છે કે ૧૯૯૩ માં નગર પાલિકાના પ્રમુખ દ્વારા નિમણૂક કરાયેલા સમાન સ્થિતિ ધરાવતા કર્મચારીઓ, જેઓ તેમની સેવાના નિયમિતિકરણની માંગ કરી રહ્યા છે, તેમની અરજીઓ પેલિંગ છે. આવી દલીલ ભલે આકર્ષક લાગે પરંતુ હાલની અરજીમાં તે ધ્યાને લઈ શકાય નહીં કારણ કે સામાવાળા નં. ૧ ની બરતરફી ગેરકાયદેસર ઠેરવવામાં આવી છે કેમ કે સદર અધિનિયમની કલમ ૨૫એફ ની જોગવાઈઓનું પાલન કરવામાં આવ્યું ન હતું. કર્મચારીની પુનઃસ્થાપના કર્મચારીને સેવાની સાતત્યતાના લાભો વિચારવા માટે હકદાર બનાવશે. ચુકાદાઓની હારમાળામાં, માનનીય સર્વોચ્ચ અદાલત તેમજ આ કોર્ટની કો-ઓર્ડિનેટ બેન્ચ દ્વારા વ્યક્ત કરવામાં આવેલ મત એવો છે કે જે કેસોમાં બરતરફી ગેરકાયદેસર ઠેરવવામાં આવે ત્યાં ભલે સેવાની સાતત્યતા આપવાનો કોઈ ચોક્કસ હુકમ ન હોય અથવા સેવાની સાતત્યતાનો દાવો નકારતો ચોક્કસ હુકમ ન હોય, તો પણ કર્મચારીને સેવાની સાતત્યતા સાથે પુનઃસ્થાપિત થયેલ ગણવામાં આવે છે. આ કોર્ટની કો-ઓર્ડિનેટ બેન્ચે સ્પેશિયલ સિવિલ એપ્લિકેશન નં. ૨૧૯૨/૨૦૧૭ માં *નાનજીભાઈ માધાભાઈ વિ. સ્ટેટ ઓફ ગુજરાત* ના કેસમાં, ફકરા નં. ૪.૨ માં, *ગુરપ્રીત સિંહ (ઉપર મુજબ)* ના કેસમાં

આપવામાં આવેલા ચુકાદાને ધ્યાને લીધો છે. ગુરપ્રીત સિંઘ (ઉપર મુજબ) ના કેસમાં માનનીય સર્વોચ્ચ અદાલતે ઠરાવ્યું છે કે એકવાર બરતરફીનો હુકમ રદ કરીને કર્મચારીને સેવામાં પુનઃસ્થાપિત કરવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે, પછી સેવાની સાતત્યતા નકારી શકાય નહીં. ફક્ત નં. ૩ માં, માનનીય સર્વોચ્ચ અદાલતે અવલોકન કર્યું છે જે નીચે મુજબ પુનઃપ્રસ્તુત કરવામાં આવે છે:—

"૩. પક્ષકારોના વિદ્વાન વકીલશ્રીને સાંભળ્યા પછી અને રેકૉર્ડ પરના સાહિત્યની ચકાસણી કર્યા પછી, અમને સમજાતું નથી કે એકવાર બરતરફીનો હુકમ રદ કરીને વાદીને નોકરીમાં પુનઃસ્થાપિત કરવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે પછી નોકરીની સાતત્યતા કેવી રીતે નકારી શકાય. આ નવી નિમણૂકનો કેસ નથી, પરંતુ આ પુનઃસ્થાપનાનો કેસ છે. પરિસ્થિતિ આવી હોવાથી, વાદીને નોકરીની સાતત્યતા મળશે નહીં તેવો હાઈકોર્ટનો નિર્દેશ ટકી શકે તેમ નથી અને અમે વાદગ્રસ્ત હુકમના તે ભાગને રદ કરીએ છીએ. પગારના એરિયર્સ/બાકી રકમનો સંબંધ છે ત્યાં સુધી, દાવો નોંધપાત્ર સમય પછી દાખલ કરવામાં આવ્યો હતો તે હકીકત સહિતની હકીકતો અને સંજોગોને ધ્યાનમાં રાખીને નીચલી એપેલેટ કોર્ટ દ્વારા આપવામાં આવેલા નિર્દેશમાં અમને કોઈ ક્ષતિ જણાતી નથી. પગારના એરિયર્સ નકારતો હુકમનામાનો તે ભાગ કાયમ રાખવામાં આવે છે અને આ અપીલ ઉપર દર્શાવેલી મર્યાદા સુધી આંશિક રીતે મંજૂર કરવામાં આવે છે."

૯. હાલનો કેસ એવા કેસોમાંનો એક છે જ્યાં બરતરફીને ગેરકાયદેસર ઠેરવવામાં આવી છે અને વિદ્વાન લેબર કોર્ટે ખાસ કરીને કર્મચારીને સેવાની સાતત્યતા સાથે પુનઃસ્થાપના આપી છે. તેવી જ રીતે, અન્ય સમાન સ્થિતિ ધરાવતા કર્મચારીઓના નિયમિતિકરણ માટેની અરજીઓ તેના ન્યાયનિર્ણય માટે પેન્ડિંગ છે તે માત્ર કારણસર, મારા મતે, એવી વાજબી

દલીલ નથી કે જેને આ કોર્ટ દ્વારા સ્વીકારી શકાય. અરજીઓની પેન્ડન્સી હાલના સામાવાળા નં. ૧ ને સેવાની સાતત્યતાના લાભો મેળવવાથી વંચિત કરશે નહીં જે હકીકતો અને પુરાવાઓની મૂલવણી કર્યા પછી વિદ્વાન લેબર કોર્ટ દ્વારા આપવામાં આવ્યા છે.

૧૦. કેસની હકીકતો અને સંજોગોને ધ્યાનમાં લેતાં, મને આ અરજીમાં કોઈ તથ્ય જણાતું નથી. તે અનુસાર, હાલની અરજી રદ કરવામાં આવે છે. રૂલ તે અનુસાર ડિસ્ચાર્જ કરવામાં આવે છે. ખર્ચ અંગે કોઈ હુકમ નથી.

(દેવન એમ. દેસાઈ, ન્યાયમૂર્તિ)

શિવાની શુક્લા

This is an AI-assisted translation.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgement in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgement shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.